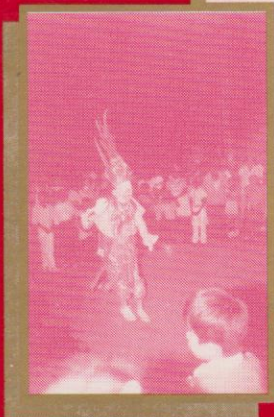
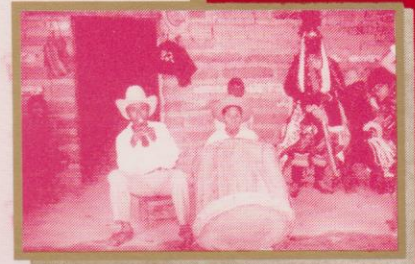


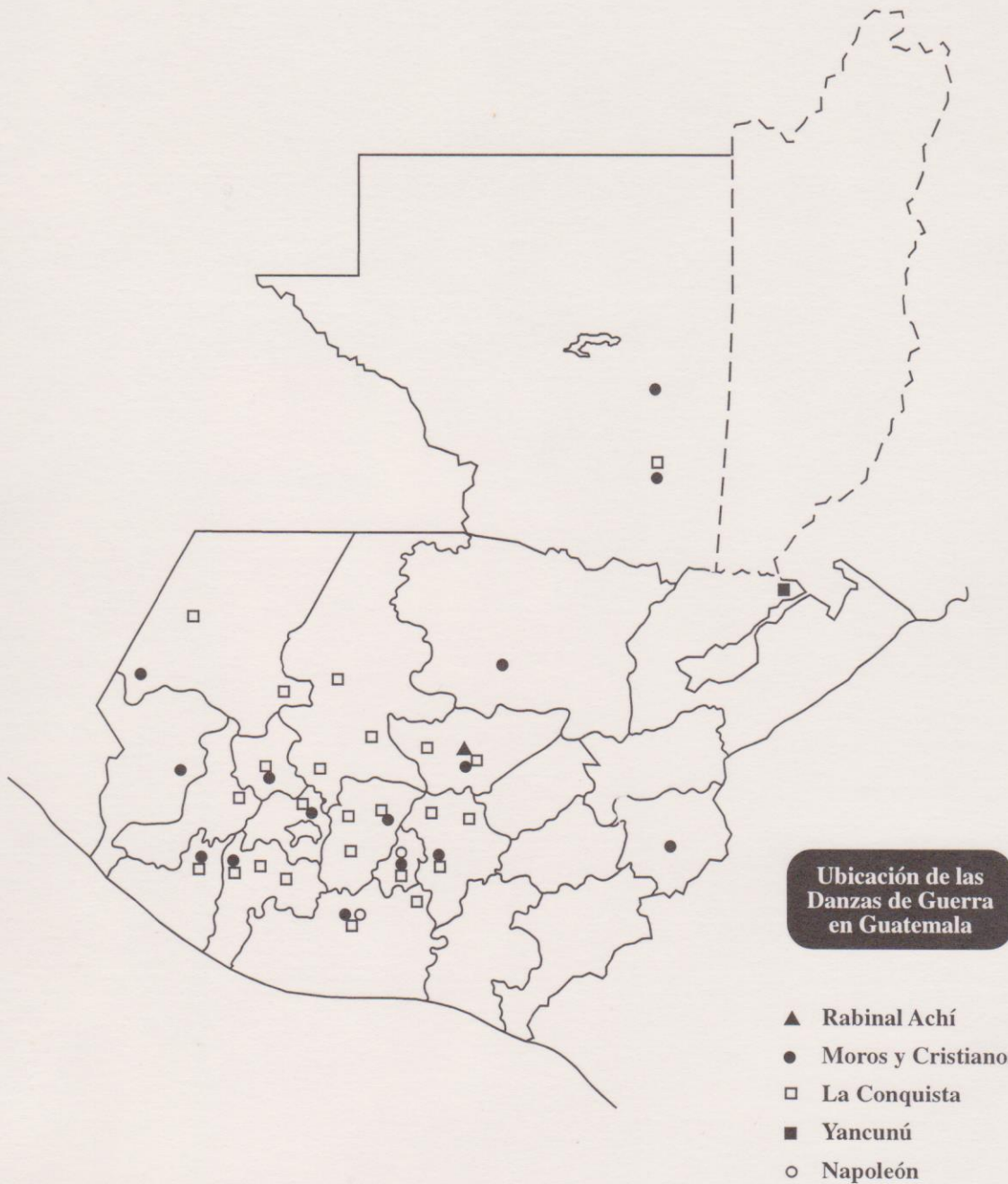
# La Tradición

POPULAR





# Mapa de la República de Guatemala



Fuente: ATLAS DANZARIO DE GUATEMALA, 1996.

Foto de Portada:  
Danza Rabinal Achí. Danza de Quiché Achí con U Chuch Gug.  
Iglesia El Calvario, Rabinal B. V.  
Foto de Jorge Estuardo Molina Loza. Enero 1989.



# LAS DANZAS DE GUERRA EN GUATEMALA.

## Rabinal Achí, Moros y Cristianos, La Conquista, Yancunú, Napoleón.

Carlos René García Escobar

Tanto hacer la guerra como el amor, son actos humanos sumamente complicados, pues requieren de cierto esfuerzo en el cual se implica un enjambre de detalles complejos encaminados hacia la obtención de una satisfacción -placer- que vuelva a estabilizar el equilibrio psicológico o social abandonado previamente a dichos actos.

Toda guerra tiene una causalidad que le imprime su calidad y, la forma así adquirida significa ya un motivo para su análisis. Pero la pregunta fundamental sigue siendo la misma, en el contexto filosófico ¿Qué es la guerra? ¿Para qué la guerra?

Las respuestas son variadas aunque lógicas a la vez.<sup>1</sup> Existen distintas teorías al respecto. Los naturistas (Marvin Harris) dicen que la guerra es natural por cuanto se desarrolla bajo la amenaza de que la riqueza cultural se agote, pues la cultura es la suma de medios para administrar los recursos. La defensa del territorio es la defensa de la despensa, es decir, de la reserva alimentaria. Su apropiación colectiva muestra la dimensión social de la guerra con un carácter contingente como consecuencia del desequilibrio natural (Aristóteles- Malthus).

Otra teoría es aquella que le designa un carácter socialmente necesario a la guerra. Sus teóricos (S. Steinmetz, E. Durkheim, los funcionalistas y W. Pareto) postulan por ejemplo que, la guerra es la condición para la circulación de las élites, y que existen guerras de venganza, de los conflictos armados internos (intraétnicas) y las guerras totales (interétnicas).

No hay muchas diferencias en las sociedades sin Estado (tribales). La guerra tribal puede ser reguladora de la sociedad y funciona en lugar del Estado, por ello, las segmentaciones tribales son efectos de la guerra y no las causas.

Otra teoría, la sociobiológica, explica el origen de la guerra en la competencia de los conjuntos genéticos; por medio de las ciencias de la evolución, de las teorías genéticas modernas y de la etología (ciencia de la conducta) humana y animal, se ha contribuido a una nueva teorización de la guerra. Estos teóricos postulan que los comportamientos no están encarnados en los individuos sino en su conjunto genético. Quiere decir que la violencia es de origen endógeno, innata, que los esfuerzos bélicos de los individuos están condicionados al

comportamiento genético. Sin embargo, esta teoría es incapaz de mostrar las realidades contemporáneas de la guerra en comparación con las guerras tribales, por ejemplo.

Las teorías jurídicas postulan que las guerras están asociadas al Derecho y por lo tanto las consideran justas e injustas. Maquiavelo, por ejemplo, decía que: «La guerra es la ciencia del que gobierna».<sup>2</sup>

G. Chalian tipifica las guerras como ritualizadas, de objetivos limitados, de conquista clásica, de masas y totales. A las guerras totales también suele entenderseles como: civilizadas (de civiles), étnicas (como las africanas y las de los mongoles de los siglos IX, X y XI) o identitarias (de identidad).

1. Las afirmaciones a continuación son apuntes de clase de la Maestría en Antropología Social y Etnología que el autor sigue por la Universidad de París VIII en su país, Guatemala.

2. Idem.





Otra teoría, la política de las sociedades segmentarias, le atribuyen a la guerra ser componente del poder central, del poder político (El Estado, Las Monarquías, etc.) donde la hostilidad compartida es un elemento de solidaridad que además produce cohesión de grupo. Aquí los niveles de la pertenencia social determinan la participación y las formas de solidarización que implica que las hostilidades entre los individuos están comprendidas entre las hostilidades de los grupos locales.

Y también se dice que existen las guerras ritualizadas por las que se busca la apropiación de energías espirituales.

Los orígenes históricos del conflicto social que significan las guerras, pueden ubicarse también en las sociedades nómadas y pastorales de origen estepario que fueron poco conocidas hasta hace unos cincuenta años. Las estepas euroasiáticas se dividen en el Sur de Rusia (indoiranés) y La Mongolia. Las sociedades euroasiáticas estuvieron estructuradas en función de la guerra, eran los bárbaros de dichas estepas cuyo desarrollo desarticuló viejas civilizaciones como China, Constantinopla, etc. Tenían en común la guerra y sus valores eran guerreros. Sus lazos se estrechan entre la organización social y la militar. La guerra es entonces germen de vida y de sobrevivencia. Aquí es importante la dote, la cual consistía en la posesión de soldados y caballos. Su forma de acción social era la invasión de territorios y las alianzas en la organización social, con un modo de producción y depredación, un conjunto de prácticas sociales y un sistema de representaciones religiosas que articularon su visión del mundo. Es en el siglo XV cuando se da el comienzo del fin de las sociedades nómadas guerreras debido a la superioridad y mejor alcance de las armas de fuego ante el arco y la flecha. El caballo, el pastoralismo y la caza (que era el entrenamiento de los guerreros) son los componentes principales de esta

sociedad, así como el marco geográfico y el clima.

De aquí que los antiguos clanes y tribus constituyen el verdadero origen de las noblezas militares que se apropian del poder político. Su organización social elitesca se estructura en forma de escuadrones militares. No existe el Estado, sino la tribu y sus juegos de alianzas en la movilidad geográfica. Existe un código de honor y un código de no-homicidio. Su cosmovisión consistía en pensar al enemigo como representante del mal, sobretodo el sedentario. el enemigo es una forma de enfermedad y de muerte. Enfrentarlo era enfrentar a la muerte y por eso había que matarlo. Se diviniza al lobo y se le convierte en mito identificatorio con su naturaleza animal.

La guerra, en suma, «no es un fenómeno independiente, sino la continuación de la política por otros medios»<sup>3</sup> por lo que los objetivos militares deben ser siempre condicionados y subordinados al poder político.

Las guerras se pelean para:

- a. Exterminar al oponente
- b. Destruir su presencia política
- c. Debilitar al oponente para imponerle condiciones en las negociaciones.
- d. Quebrar su voluntad de lucha.

Así como existen las «guerras totales», también las hay conocidas como «microguerras» o conflictos armados locales que no por pequeños son menos sangrientos y sus características pueden ser de índole religiosa, étnica y de otras naturalezas. Sobretodo aparecieron en el marco histórico de la guerra fría provocada por el enfrentamiento ideológico-político que han protagonizado los bloques de países del Este y del Oeste a partir del final de la II Guerra Mundial.

En ese sentido la guerra en Guatemala adquirió los caracteres que la guerra fría produjo. El conflicto se



*Danza Rabinal Achí. Iglesia El Calvario, Rabinal, B.V. (Foto del autor. enero 1998).*

3. Documento sin autor proporcionado en dicha Maestría.





manifestó como «guerra revolucionaria», «guerra de liberación» o «guerra irregular» y fue conocido también como «conflicto armado interno» o «de baja intensidad» que el general vietnamita **Vo Nguyen Giap** caracterizó como «guerra popular prolongada». La segunda parte de nuestro siglo XX estuvo signada por este tipo de guerras, tanto en Africa como en América Latina. Obviamente, Guatemala no ha sido la excepción.

### Las guerras en la región (Mesoamérica)

Es sabido generalmente que la historia mesoamericana desde sus épocas remotas está plagada de constantes invasiones de territorios y el establecimiento paulatino de sociedades que alcanzaron niveles de alto desarrollo técnico y espiritual.

Esto queda demostrado por los datos que arrojan los descubrimientos arqueológicos, las estelas, la pintura en las cerámicas, los códices, las manifestaciones artísticas en la escultura, en la pintura, en la danza y el teatro indígena antiguo.

Desde hace ocho siglos aproximadamente, ha llegado hasta nosotros un etnodrama danzario, el más importante y antiguo de América, conocido como **la danza del tun** o bien **Rabinal Achí**. A este texto lo hemos catalogado como una danza guerrera, puesto que su historia y contexto así lo expresa.

## Rabinal Achí

### Los sucesos <sup>4</sup>

El gran guerrero cawec de los quichés, jefe de los de Cunén y de Chajul, del linaje de Nimá Quiché, llamado Quiché Achí, durante 260 días y 260 noches ha estado atacando Cajiup, la fortaleza de los Rabinal, destruyendo

algunos pueblos más, la ciudad de Balamyac y, además ha secuestrado a Cinco Lluvia, el Ajau Hob Toj, gran Señor de Rabinal a fin de obligarlos a continuar tributando a los gobernantes de Nimá Quiché. El otro gran guerrero de Rabinal, llamado Rabinal Achí, rescata a su Señor Hob Toj y después captura a Quiché Achí a quien ata a un árbol frente a Cajiup y a quien luego recrimina y discute el por qué de su captura y prisión. En esta discusión, ambos contendientes se intercambian apologías de sus propias hazañas y andanzas por diferentes ciudades del «imperio» quiché, a la vez que uno al otro se recriminan fechorías como la del rapto de los 14 mancebos de Rabinal por Quiché Achí entre otras.

el Ajau Hob Toj y todo su cortejo gobernante; nobles, servidumbre y guerreros águilas y tigres. Hob Toj pretende respetar el liderazgo de Quiché Achí pero Rabinal Achí se ofende por ello, así lo hace saber a Hob Toj y éste rectifica su parecer.

Vuelve Rabinal Achí a explicarle al guerrero cawec que Hob Toj lo perdonaría si se le humillase pero Quiché Achí rechaza la propuesta y como antes, prefiere morir. Cuando se le hace conocer su sentencia de muerte pide que se le concedan sus últimos deseos los cuales son: probar fuerzas en combate con los guerreros águilas y tigres, comer y beber de lo que comen y beben sus captores, vestirse con los



Danza Rabinal Achí. Iglesia El Calvario, Rabinal, B.V.  
Foto de Jorge Estuardo Molina Loza. Enero 1988.

Rabinal Achí informa al Ajau Hob Toj sobre la captura de Quiché Achí y éste responde que lo recibirá cuando se le rinda en vasallaje, pero el guerrero cawec prefiere morir antes que humillarse y, al quedar libre ataca a Rabinal Achí en señal de descontento.

Luego Quiché Achí se presenta ante

4. García Escobar, Carlos René. **Historia Antigua, Historia y Etnografía del Rabinal Achí**. Bol. La Tradición Popular, No. 81/1991 Cefol-Usac. Págs. 3 y 4.





atuendos de Rabinal y bailar con música de pito y tun con U Chuch Gug, la madre de los pajarillos verdes, que es una doncella proveniente de la región de Carchá. Todo esto se le concede, pero cuando solicita 260 días y 260 noches para ir a despedirse de sus montañas y valles nadie responde, aunque parece que va. A su regreso es ejecutado por los guerreros águilas y tigres.

En la actualidad todos estos personajes perviven en la memoria colectiva de los rabinalecos y se han convertido en los rajahuales del cerro Cajiup, así como en leyenda y pertenecen a la esfera del mito, al cual aquellos retornan anualmente cuando se representa el etnodrama en dicha población.

Lo que interesa para el análisis que haremos de este hecho histórico es lo relacionado con el respeto a Derechos Humanos practicado por los rabinalecos. Como se ha notado, en la última parte del etnodrama, el guerrero capturado, conocedor de su sentencia, solicita algunas prebendas antes de morir y estas le son concedidas. Incluso, debe mencionarse que, lo que parecerá insólito a la cultura occidental, también solicita se le permita regresar a su tierra para despedirse de lo propio durante un tzolkin. Luego regresa para ser ejecutada su sentencia. Esto significa un código de honor sumamente especial si se toma en cuenta que nadie regresaría para ser ejecutado en cualquier caso similar.

Claudia Dary expresa al respecto:<sup>5</sup> «En el **Rabinal Achí**, los rabinalecos, atrapan al ofensor, le juzgan y se le sentencia a muerte sobre la piedra del sacrificio. Pero se trata ésta de una muerte sumergida en todo un ceremonial. Antes de morir, al guerrero K'iché se le trata con los honores correspondientes a su jerarquía: se le ofrecen las mejores bebidas y comidas, telas y una mujer, con la que ejecuta su última danza.

Esta actitud, -continúa- puede catalogarse como humanitaria y además profundamente mágico-religiosa, pues el hecho de ser ofrecido a los dioses era, por otro lado, un honor.

Es decir, se realizaba un sacrificio dentro de los cánones aceptados por las culturas y adecuados para celebrar una victoria sobre el oponente. De manera tal que el guerrero inmolado merecía un trato preferencial que antecedería a su muerte física. También a los guerreros consagrados a Huitzilopochtli, por los sacerdotes de los tiempos de Moctezuma, se les honraba durante varios días antes de su fallecimiento como si de verdaderos reyes su hubiera tratado». (Dary, 1997).



*Danza Rabinal Achí. Interpelación entre Rabinal Achí y Quiché Achí en primer plano. Al fondo la corte de Rabinal. De l. a d. Hob Toj, U Chuch Gug e Ixoc Muy. Atrás los músicos (tun y trompetas) y don Juan Alvarado, mediador espiritual. Iglesia El Calvario, Rabinal, B.V. Foto del autor. Enero, 1998.*

El análisis anterior obedece al estudio comparativo realizado por prestigiosos estudiosos de este etnodrama cuyo rigor académico garantiza su análisis profundo, metódico y aceptable. Sin embargo, para los efectos de este estudio, también deben tomarse en cuenta las condiciones contemporáneas bajo las cuales se ejecuta dicho etnodrama.

Actualmente, este etnodrama danzario se ejecuta con muchas dificultades; entre otras de índole económica y de relaciones sociales, sus intérpretes lo practican con mucha devoción, pero con denodados esfuerzos dedicándole mucho tiempo a los ensayos y erogando fuertes gastos durante la fiesta. A ello se agrega lo difícil que es encontrar personas que acepten incorporarse al baile debido a los tabúes existentes en su entorno. Por otro lado el contenido de la danza se ha vuelto incomprensible ya que sus textos son demasiado largos y están escritos con reminiscencias lingüísticas de un idioma quiché del siglo XVI, según lo refiere **Hugo Fidel Sacor**, su primer traductor directo al español,<sup>6</sup> y ello se debe

5. Dary F. Claudia. **El Derecho Internacional Humanitario y el Orden Jurídico Maya. Una Perspectiva Histórico Cultural.** CICR-Proyecto Maya. FLACSO. Editorial Serviprensa, C. A. 1997.

6. Sacor, Hugo Fidel et al. **Rabinal Achí o Danza del Tun.** Cuadernos de Investigación, Digi-Usac, No. 1-90.





memorizar para recitarlo en el contexto danzario.

### Conclusión

De los vestigios culturales vivos y todavía vigentes que nos han llegado hasta la época contemporánea, -finales del siglo XX,- el **Rabinal Achí** o **Danza del Tun**, proporciona invaluable información relacionada con la cosmovisión guerrera de principios del milenio, como un producto estructurado bajo ciertos códigos militares, de honor, religiosos o ritualizados, dignos de análisis para una comprensión más certera, tanto de aquellas cosmovisiones antiguas como de las actuales, con respecto al fenómeno de la guerra en la región.

## Moros y Cristianos

En Guatemala existen danzas de origen hispánico y dentro de ellas el ejemplo por excelencia lo constituyen las denominadas **de moros y cristianos**, diseminadas por toda la región mesoamericana con muchas variantes según sus textos, y con el mismo contenido tradicional occidental. Dichas danzas recuerdan las historias peninsulares de la reconquista del territorio y poder político español por los mismos españoles a partir del siglo VIII, después de una continua lucha contra sus conquistadores, los árabes, a todo lo largo de ocho siglos de dominación musulmana. Luego fueron transculturadas al Nuevo Mundo por misioneros anónimos españoles a partir del siglo XVI y asimiladas y folklorizadas por los indígenas desde esas épocas hasta el presente. Se practica en los altiplanos Central y Occidental, la costa Sur y en el Oriente, en Chiquimula y Jutiapa. Sus variantes, basadas en antiguos romances españoles, la mayor parte de ellas practicadas en Ciudad Vieja, Sacatepéquez, son:<sup>7</sup>

Los doce pares de Francia  
 Los siete pares de Francia  
 La Reina Catalina  
 Carlo Magno  
 Carlo Magno y Napoleón  
 El Español  
 La Conversión de San Pablo  
 Tamerlán o Tamorlán  
 Fierabrás  
 El Cerco de Argel  
 Granada  
 El Rey Azorín  
 El Marcirio  
 El Cerco de Roma  
 Don Fernando  
 El Rey David  
 Tardecindo  
 El Rey Moro  
 Rey Salinas  
 La Reliquia  
 El Africano  
 Santa Catarina  
 El Rey Solín contra  
 el Rey Clarión  
 El Rosario  
 Los Reyes Argelinos  
 Barba Roja

Como puede notarse, las danzas de moros y cristianos son la representación de las contiendas ideológico-religiosas entre dos grandes contingentes religiosos: los cristianos y los musulmanes o moros. Por supuesto, luego de

las cabriolas dancísticas llamadas **desafíos**, los musulmanes son vencidos por los cristianos y se dejan bautizar por éstos.

Su presencia en América se remonta probablemente al siglo XVI puesto que se le encuentra en innumerables variantes en muchos lugares del territorio mexicano, en Centroamérica, en Las Antillas Mayores y en otros sitios

de Suramérica a excepción de Argentina, adquiriendo diferentes denominaciones como: **Moros y Cristianos, Santiagos, Santiaguitos, Historias, Historiantes, Morismas, Achileos, Rúas, Desafíos, y Retos**. Además se mencionan fechas muy cercanas al proceso de Conquista como 1538 y 1539, años en los que se presentaron con los nombres de **Dstrucción de Rodas** y **La Conquista de Jerusalem** en México y en Tlaxcala de acuerdo con Fray Toribio de Motolinía.<sup>8</sup> (Motolinía, 1984, pp. 67-72).



*Danza de moros y cristianos El Español. Personaje de frente Ruperto en un desafío. Aldea Lo de Bran, Mixco, depto. de Guatemala. 1991.*

7. García Escobar, Carlos René. **Panorama de las danzas tradicionales de Guatemala**. Bol. La Tradición Popular. No. 71/1989, Cefol-Usac, p. 15 y véase también del mismo autor: **El Español. Danzas de moros y cristianos en el área central de Guatemala**. Edit. Cultura, No. 15, 1990 y **Atlas Danzario de Guatemala**. Edit. Cultura, serie Ensayo Joaquín Noval, No. 1/1996, Págs. 49-57 y 98-103.
8. Motolinía, Fray Toribio de. **Historia de los indios de la Nueva España**. Edit. Porrúa, S.A., No. 129, México, 1984.





*Danza de moros y cristianos los Siete Pares de Francia de Ciudad Vieja, Sacatepéquez  
Foto del autor. A.G. Febrero 1992.*

Esta danza fue gestada del esquema de las danzas de **Moros y Cristianos** instaladas en la región, como ya se dijo, por la labor evangelizadora de los misioneros cristianos. **La Conquista** guarda semejanzas y desemejanzas coreográficas con ellas aunque el patrón es casi el mismo, y al final los indios resultan bautizados por los cristianos españoles. Musicalmente, en ambas se usan instrumentos de origen arabesco como el tambor y/o tamborón, pero en **Moros y Cristianos** se usa pito y en **La Conquista** se usa chirimía.

En esta danza toma singular importancia la presencia del personaje llamado **Ajitz** que actúa como brujo

## La Conquista <sup>9</sup>

Es una danza surgida a mediados del siglo XVI formada ya con la raigambre social criolla en el marco del mestizaje biológico y cultural incipiente de ese entonces. Como su nombre lo sugiere, rememora los incidentes propios de la invasión de las tierras hoy guatemaltecas por los españoles que encabezó el adelantado Don Pedro de Alvarado, en las que tomó parte la figura legendaria de Tecún Umán -hecho histórico actualmente en riguroso análisis-, al mando de los vencidos -que no del todo conquistados-.



*Estandarte de culto religioso, músicos (pito-tambor y caja). Danza de moros y cristianos, los Siete Pares de Francia de Ciudad Vieja, Sacatepéquez. Foto del autor. A.G. Febrero 1992.*



*Danza de moros y cristianos, Los Siete Pares de Francia de Ciudad Vieja, Sacatepéquez  
Foto del autor. A.G. Febrero 1992.*

9. García Escobar, Carlos René. **Op. Cit.** (Véase cita No. 7).





*Danza la Conquista. Al fondo los músicos. A la derecha los españoles, enfrente los Ajitz. Joyabaj, El Quiché. Foto del autor. Agosto de 1987.*

o indios) en las enseñanzas religiosas del cristianismo. No otro es su objetivo principal. Ambas surgen de la leyenda. De los juglares medievales y los romanceros españoles la una, y del mito legendario de la serpiente emplumada entre otras circunstancias, la otra. El problema que se plantea y cuya observación fenoménica causa asombro, es su persistencia de cuatro siglos sin mayores cambios en su textura danzaria. Ambas poseen solidez de contenidos que las han convertido, a su paso por los siglos, en tradiciones, aunque incoherentes con las realidades de la nación, pero fuertemente cohesionadoras y casi secretas, productoras de identidad, de elementos de prestigio social para sus portadores y, sobretudo, inefablemente rituales.

consejero de los indios y que como «protección» utiliza máscara y traje rojos, acompañándose de un muñeco, rojo también, que simboliza su nahual, y de un **Ajitz chiquito** (un niño de unos doce años) con quien forma una dualidad muy propia de la cosmovisión maya.

**La Conquista** es una danza ampliamente difundida en todo el Altiplano Central y Occidental de Guatemala y en la Costa Suroccidental. Su argumento es obviamente guerrero en el que los cristianos son los españoles y los indios los gentiles. Como en **Moros y Cristianos**, la danza finaliza con la conversión de los indios al cristianismo con lo cual se consuma la conquista y en la salutación final bailan todos juntos.

Algunas variantes de esta danza son por ejemplo **El baile de Cortez**, (Cubulco, B.V.) **La invasión extranjera**, (Palín, Escuintla) y **Los indios bárbaros del Norte** (San Miguel Dueñas, Sacatepéquez).<sup>10</sup>



*Danza la Conquista. Tecún Umán y sus guerreros Joyabaj, El Quiché. Foto del autor. Agosto de 1987.*

### Conclusión

Es indudable que estas dos danzas se hermanan en el tiempo y en la intención religiosa de sus contextos. Ambas fueron creadas para infundir e indocinar a los infieles (mahometanos

10. García Escobar, Carlos René. *Atlas...* (Véase cita No. 7).





## Yancunú

Llamada también **wanaragua** o **wuanaragua** que en garífuna quiere decir «poder respirar», según Alfonso Arrivillaga Cortes,<sup>11</sup> (Arrivillaga, 1991, p. 80) se trata de una danza guerrera, con un traje y máscaras específicos -de mujer- pero es bailada únicamente por hombres, «aunque en momentos de esparcimiento puede bailar la una mujer». La danza recuerda un hecho histórico suscitado en la isla de Roatán que los ingleses habían posesionado y que los **garinagu**, vistiéndose de mujer recuperaron en una batalla, siendo por ello, memorable.



Danza la Conquista. Nebaj, El Quiché. Foto de Claudia Dary. Agosto de 1987.



Danza Yancunú. Livingston, Izabal. Foto de Alfonso Arrivillaga. Enero 1989.



Danza Yancunú. Livingston, Izabal. Foto de Alfonso Arrivillaga. Enero 1989.

### Conclusión

Es necesario un estudio mejor detallado de esta danza que dé cuenta completa de su ejecución y significados antropológicos e históricos, así como de su importancia actual.

### Napoleón<sup>12</sup>

En 1992 se obtuvieron sendos originales de la danza de Napoleón titulados: **Historia de la última guerra**

**de Napoleón y el gran Almirante Rey.** Esta es otra danza cuya coreografía responde al esquema de **Moros y Cristianos**, es decir con convocatorias a la guerra, embajadas, batallas y reconciliaciones finales. Únicamente que en el caso de esta danza, la misma termina con la muerte de Napoleón, ya que fue creada para recordar su muerte y todo el texto original se basa en los últimos seis años de su vida después de su derrota en Waterloo, Bélgica, en 1815. No se sabe cuándo pudo iniciarse

11. Arrivillaga Cortes, Alfonso. **Expresiones culturales garífuna de Guatemala. Otros testimonios.** Revista Tradiciones de Guatemala, No. 33, Cefol-Usac. 1991.

12. García Escobar, Carlos René. **La danza de Napoleón en Guatemala.** Bol. La Tradición Popular, No. 109/1996. Cefol-Usac, P. 17.





*Danza de moros y cristianos Carlo Magno y Napoleón de la aldea San José, la Comunidad. Mixco, Guatemala. Foto de Luis Ortiz. Enero de 1991.*

esta danza, aunque suponemos pudo ser en la primera mitad del siglo XX. Sin embargo el texto original es el mismo en las dos únicas poblaciones donde se practica: Siquinalá, Escuintla y San Miguel Dueñas, Sacatepéquez.

### Conclusión

De suyo, esta es una danza única en su género en el continente americano. Sorprende que se encuentre en América y no en Europa como sería lógico suponer. Sin embargo, dadas las diferencias políticas e históricas en los países europeos respecto al emperador Napoleón, una exaltación de su muerte no podía darse sino en algún país neutral, aunque su contenido pretenda una enseñanza moral religiosa como es la del castigo a la soberbia que Napoleón experimentó en ciertos momentos de su vida.

### Conclusiones Generales

Luego de las exposiciones anteriores cabe plantearse algunas interrogantes que tienen que ver con el proceso de conflicto interno sufrido por Guatemala en los últimos cuarenta años. Se trata de reflexionar sobre cuál sería la relación existente entre la persistente práctica y ejecución de danzas cuyos contenidos son altamente guerreros, con la personalidad de los guatemaltecos que las practican, ya que ellas mismas son reflejo de hechos históricos de sangrienta guerra y muerte. Es interesante darse cuenta que dichas danzas guerreras se continuaron practicando en medio del conflicto armado interno sin establecer relación alguna con él, aun cuando se ejecutaban en zonas fuertemente afectadas por el conflicto. ¿Habría sido por su carácter estrictamente cultural, como lo es la

danza/teatro popular? Es asombroso que nadie las percibió como muestras de violencia implícitas y explícitas en sus contextos danzarios. ¿Quizá por estar vinculadas estrechamente con rituales religiosos? En todo caso, estas danzas tienen larga vida, pues el conflicto interno no las afectó y, si las condiciones económicas lo permiten, así como la agresión que sufren por parte de las sectas y fundamentalismos religiosos de todo tipo no las extinguen, tendremos estas ejecuciones danzarias por mucho tiempo más en el marco de representaciones imaginarias y manifestaciones persistentes de la memoria histórica de los pueblos.





**MOROS Y CRISTIANOS**  
(Véase mapa en la portada interior)

DANZA	DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	FECHA	VIGENCIA
Moros y Cristianos	Chimaltenango	Chimaltenango	24 Dic./ 6 Enero	sí / 92
Moros y Cristianos	Chiquimula	Quetzaltepeque	8 - 15 nov.	no
Moros y Cristianos	Guatemala	Mixco/Aldea Las Charcas	12 de diciembre	sí / 92
Moros y Cristianos	Huehuetenango	Cuilco	Movible	sí / 92
Moros y Cristianos	Petén	Dolores	27 - 25 mayo	sí / 92
Moros y Cristianos	Petén	San Luis	21 - 25 agosto	sí / 92
Moros y Cristianos	Sacatepéquez	Antigua Guatemala Barrio Santa Ana	Movible	sí / 92
Moros y Cristianos	Sololá	San Andrés Semetabaj	30 de noviembre	sí / 91
Moros y Cristianos	Suchitepéquez	Cuyotenango	5 - 16 enero	sí / 91
Moros y Cristianos	Totonicapán	San Fco. El Alto	30 de junio	sí / 91



*Danza de moros y cristianos los Siete Pares de Francia de Ciudad Vieja, Sacatepéquez  
Foto del autor. A.G. Febrero 1992.*





**MOROS Y CRISTIANOS**  
(Véase mapa en la portada interior)

## variantes

DANZA	DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	FECHA	VIGENCIA
12 Pares de Francia	Guatemala	San Raimundo	20 - 25 de enero	sí / 92
12 Pares de Francia	Retalhuleu	San Sebastián	19 - 20 enero	sí / 92
12 Pares de Francia	San Marcos	San Pedro Sacatepéquez	29 de junio	sí / 92
12 Pares de Francia	Suchitepéquez	San Bernardino	18 - 20 de mayo	sí / 92
7 Pares de Francia	Sacatepéquez	Ciudad Vieja	8 de diciembre	sí / 92
7 Pares de Francia	San Marcos	San Marcos Aldea Soche	8 de diciembre	sí / 92
El Español	Baja Verapaz	El Chol	6 - 8 diciembre	sí / 92
El Español	Guatemala	Mixco, Lo de Bran I	La Ascensión (Movable)	sí / 92
El Español	Guatemala	Mixco, Lo de Bran I	4 de agosto	sí / 92
El Español	Guatemala	Mixco, Lo de Bran II	12 de diciembre	sí / 92
El Español	Guatemala	Mixco, Ald. San José La Comunidad	Enero/agosto	sí / 92
El Español	Sacatepéquez	San Lucas Sacatepéquez	16 - 20 octubre	sí / 92
Don Fernando	Sacatepéquez	San Miguel Dueñas	15 de diciembre	sí / 92
Rey Fernando	Escuintla	Siquinalá	24 - 26 noviembre	sí / 90*
El Rosario	Sacatepéquez	Sumpango	23 - 30 de agosto	sí / 92
La Conversión de San Pablo	Baja Verapaz	Rabinal, Ald. Chococ	23 - 25 enero	sí / 80*
Fierabrás	Escuintla	Siquinalá	24 - 26 noviembre	sí / 89*
Rey Azarín	Escuintla	Siquinalá	23 - 25 enero	sí / 92*
Tamorlán	Baja Verapaz	Rabinal, Ald. Chiticoy	23 - 25 enero	sí / 89*
Tardecindo	Alta Verapaz	San Juan Chamelco	21 - 24 junio	sí / 92
El Rey Moro	Chimaltenango	Tecpán	1 - 4 y 9 octubre	sí / 92
Rey Salinas	Sacatepéquez	Jocotenango	15 de agosto	no / 92
Carlo Magno y Napoleón	Guatemala	Mixco	4 de agosto	sí / 92
Carlo Magno y Napoleón	Guatemala	Mixco, Aldea San José La Comunidad	14 de marzo	sí / 92
El Rey David	Escuintla	Siquinalá	24 - 26 noviembre	sí / 85*
La Reliquia	Guatemala	Mixco	4 de agosto	sí / 92
El Africano	Escuintla	Siquinalá	24 - 26 noviembre	sí / 87*
La Novelisia	Guatemala	San Raimundo	Octubre/noviembre (Movable)	sí / 91
Napoleón	Escuintla	Siquinalá	24 - 26 noviembre	sí / 86*
La Ultima Guerra de Napoleón	Sacatepéquez	San Miguel Dueñas	26 - 29 de septiembre	sí / 92
Santa Catarina	Escuintla	Siquinalá	24 - 26 noviembre	sí / 91*
Reyna Catalina	Sacatepéquez	Ciudad Vieja	1 - 8 diciembre	sí / 91*
Rey Solín contra el Rey Clarión	Sacatepéquez	Antigua Guatemala	6 de enero	sí / 92

Fuente: ATLAS DANZARIO DE GUATEMALA, 1996.





## LA CONQUISTA

(Véase mapa en la portada interior)

DANZA	DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	FECHA	VIGENCIA
La Conquista	Baja Verapaz	Rabinal	24 - 26 Enero	sí / 88*
La Conquista	Chimaltenango	Comalapa	24 de junio/12 dic.	no
La Conquista	Chimaltenango	Tecpán Guate.	1 - 4 octubre	sí / 92
La Conquista	Chimaltenango	Patzicía	23 julio / 2 agosto	no / 91
La Conquista	Escuintla	Siquinalá	24 - 26 noviembre	sí / 87*
			Cuaresma	sí / 92
La Conquista	Guatemala	San Pedro Ayampuc	19 de marzo	sí / 92
La Conquista	Guatemala	Mixco, Ald. San José La Comunidad		
La Conquista	Guatemala	San Raimundo	23 de enero	sí / 92
La Conquista	Huehuetenango	Concepción Huista	5 - 8 diciembre	sí / 92
La Conquista	Huehuetenango	Aguacatán		sí / 92
La Conquista	Quetzaltenango	Almolonga	27 - 30 de junio	sí / 92
La Conquista	Quetzaltenango	Cantel	12 - 15 de agosto	sí / 92
La Conquista	Quiché	Chichicastenango	22 de diciembre	sí / 92
La Conquista	Quiché	Cunén	20 enero/ 8 febrero	sí / 92
La Conquista	Quiché	Joyabaj	15 de agosto	sí / 92
La Conquista	Retalhuleu	San Sebastián	19 - 20 de enero	sí / 92
La Conquista	Sacatepéquez	San Miguel Dueñas	15 de diciembre	sí / 92
La Conquista	Sacatepéquez	Alotenango	15 - 20 ene/24 junio	sí / 92
La Conquista	Sololá	Sololá	15 de agosto	sí / 91*
La Conquista	Sololá	Concepción	Abril	no
La Conquista	Sololá	Concepción	8 de diciembre	sí / 92
La Conquista	Suchitepéquez	Cuyotenango	15 - 16 enero	sí / 93
La Conquista	Suchitepéquez	Samayac	7 - 8 -16 diciembre	sí / 92
La Conquista	Suchitepéquez	San Miguel Panán	28 - 30 de septiembre	sí / 92
La Conquista	Totonicapán	San Cristóbal Toto.	23 - 26 de junio	sí / 92
La Conquista	Totonicapán	San Fco. El Alto	15 - 23 de enero	sí / 92
La Conquista	Totonicapán	San Fco. El Alto	12 - 23 de enero	sí / 92
La Conquista	Totonicapán	Sta. Lucía La Reforma	19 - 24 de enero	*
La Conquista de El Salvador (v)	Guatemala	San Raimundo	23 de enero	sí / 92
Los Cortez (v)	Petén	San Luis	21 - 25 agosto	sí / 92
Cortez (v)	Huehuetenango	Jacaltenango	20 de enero/8 feb.	sí / 91
De Cortez (v)	Baja Verapaz	Cubulco	20 - 25 de julio	sí / 91
Invasión	Escuintla	Palín	24 - 28 de diciembre	sí / 92
Extranjera				
Los Indios	Sacatepéquez	San Miguel Dueñas	12 de diciembre	no / 79
Bárbaros del Norte (v)				

\*Eventual = a criterio del grupo.

(v) Variante

Fuente: ATLAS DANZARIO DE GUATEMALA. 1996.





Danza de Cortez. Pito y Tamborón. Cubulco, B.V. Julio de 1994. (Foto de CONACULTA, México).



Foto de Contraportada:  
Danza de Moros y Cristianos la Reliquia. Personaje "Galafre"  
representado por Luis Ortíz Archila. Mixco, Guatemala. Enero de 1991.





# La Tradición **POPULAR**

Centro de Estudios Folklóricos  
Universidad de San Carlos de Guatemala

Boletín No. 113/1997

**Director:**

Marco Tulio Aguilar Barrondo

**Investigadores titulares:**

Celso A. Lara Figueroa  
Ofelia Columba Deleon Meléndez  
Alfonso Arrivillaga Cortés  
Carlos René García Escobar  
Aracely Esquivel Vasquez

**Investigador musicólogo:**

Enrique Anleu Díaz

**Revisión de estilo y asistencia editorial:**

Guillermo Alfredo Vásquez Gonzalez

**Area de Fotografía:**

Jairo Gamaliel Cholotio Corea

**Diseño de portada y diagramación:**

Jaime Homero Solares Rodriguez

